



เหตุการณ์ 14 ตุลาคม The 14th October Popular Uprising

22 กุมภาพันธ์ สภามหาวิทยาลัยลงมติ จัดตั้ง “สภาอาจารย์” ขึ้นเป็นครั้งแรก

On 22 February, the University Council established the “Teachers’ Council” for the first time.

6 พฤษภาคม ศูนย์กลางนิสิตนักศึกษาแห่งประเทศไทย เรียกประชุมใหญ่ เพื่อเคลื่อนไหวกรณีข้าราชการใช้ เฮลิคอปเตอร์ของราชการออกไปล่าสัตว์ในเขตป่าสงวน ท่งใหญ่ และศูนย์กลางนิสิตฯ ออกแถลงการณ์เปิดโปง กรณีท่งใหญ่ในวันที่ 8 พฤษภาคม

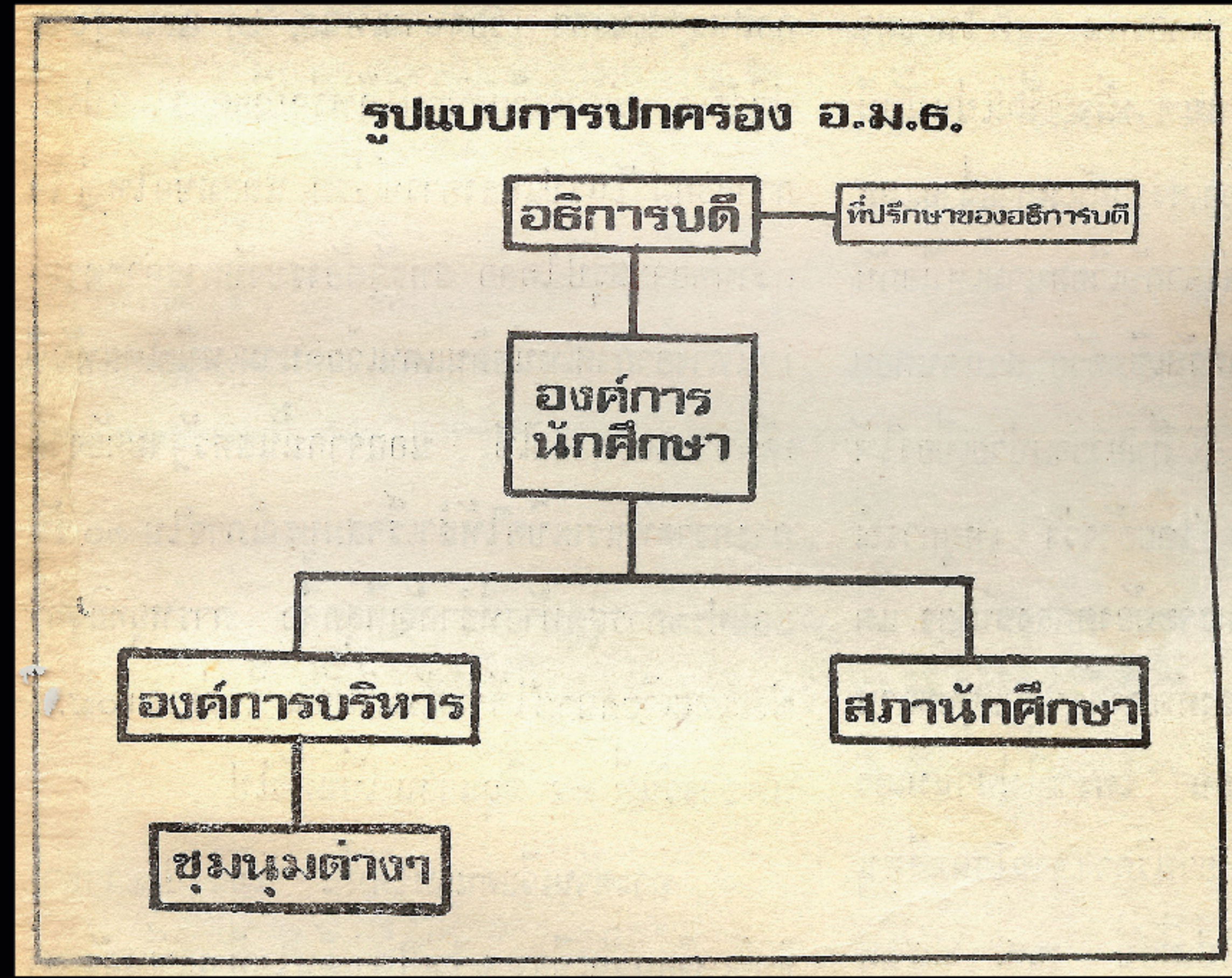
On 6 May, the “National Student Center of Thailand” called for a large demonstration to rally against the case in which government officials used army helicopters for hunting in the Thung Yai Preservation Park, exposing the Thung Yai case on 8 May to the public.



สภาอาจารย์ The “Teachers’ Council”

7 มิถุนายน “สโมสรนักศึกษามหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์” ได้รับยกฐานะขึ้นเป็น “องค์การนักศึกษามหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์” (อมร.) และกำหนดให้มี “สภานักศึกษา” ขึ้นเป็นครั้งแรก โดยถอดแบบมาจากโครงสร้างการปกครองประเทศที่มีรัฐบาลเป็นฝ่ายบริหาร และมีรัฐสภาเป็นฝ่ายนิติบัญญัติและทำหน้าที่ตรวจสอบ

On 7 June, the “Thammasat Student Association” was promoted to “Thammasat Student Union” and had set up their first “Student Council”, which was adapted from the governing structure of the country, consisting of the government as the executive body and the congress as the legislative body with the responsibility to audit all parties.



สโมสรนักศึกษามหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ Thammasat Student Association

๒๕๑๖ 1973



เปิดโปงกรณีท่งใหญ่เนเรศวร Exposure of the Thung Yai Naresuan Wildlife Sanctuary Case

“เหตุการณ์ 14 ตุลาคม” ปราบฎการณ์ทางการเมืองไทย ครั้งสำคัญ เริ่มต้นจากการชุมนุมที่บริเวณลานโพธิ์ของ มหาวิทยาลัย เป็นผลให้ต้องมีการประกาศเลื่อนสอบ และนำไปสู่เหตุการณ์ที่นักเรียน นักศึกษา และประชาชนร่วม แสนคน เดินขบวนออกจากมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ไป ชุมนุมที่ถนนราชดำเนิน เพื่อเรียกร้องให้รัฐบาลปล่อยตัว ผู้ต้องหากลุ่มเรียกร้องรัฐธรรมนูญจนรัฐบาลเผด็จการ ต้องเดินทางออกนอกประเทศ เหตุการณ์ครั้งนี้มีผู้เสียชีวิต 71 คน บาดเจ็บ 857 คน และอธิการบดีมหาวิทยาลัย ธรรมศาสตร์ ศ. สัญญา ธรรมศักดิ์ ได้รับโปรดเกล้าฯ แต่งตั้งเป็นนายกรัฐมนตรี

“The 14th October Popular Uprising” was an important political phenomenon in Thailand that started from a demonstration in the “Lan Pho” (or the “Bhodhi Court”) area in the university, causing all examinations to be postponed. This event later led to 100,000 students and civilians marching out of Thammasat University to gather on Ratchadamnoen Road asking the government to release the group of pro-constitution advocates from prison, forcing the Prime Minister Thanom Kittikachorn to flee the country. There were 71 people who lost their lives and 857 more who were injured during this event. Thammasat University Rector, Professor Sanya Dharmasakti was appointed by His Majesty the King to be Prime Minister.